

# Pardon ND de La Clarté

## Vêpres

15 août 2021 – 16 h

### : **PORT du MASQUE OBLIGATOIRE**

Dieu, viens à mon aide      **Seigneur à notre secours !**  
**Gloire au Père, et au Fils, et au Saint Esprit,**  
**au Dieu qui est, qui était et qui vient,**  
**pour les siècles des siècles. Amen, Alleluia !**

➤ [ 23 ]      "Couronnée d'étoiles" (V 44-58)

**Nous te saluons, ô toi, Notre Dame,**  
**Marie Vierge Sainte que drape le soleil,**  
**Couronnée d'étoiles, la lune est sous tes pas,**  
**En toi nous est donnée l'aurore du Salut.**

1. Marie Eve nouvelle et joie de ton Seigneur,  
Tu as donné naissance à Jésus le Sauveur.  
Par toi nous sont ouvertes, les portes du jardin  
Guide-nous en chemin, Etoile du matin.

4. Ô Vierge immaculée, préservée du péché,  
En ton âme, en ton corps, tu entres dans les cieux.  
Emportée dans la gloire, sainte Reine des cieux,  
Tu nous accueilleras, un jour auprès de Dieu.

➤ **Psaume 121**      (Air : *Jubilate Deo* : [ 52 ] )

**Refrain : Jubilate Deo, jubilate, omnis terra, jubilate Deo.**

(Poussez des cris de joie vers Dieu, terre entière, poussez des cris de joie vers Dieu.)

(Voyelle soulignée = **changement de note musicale**)

Quelle joie quand on m'a dit :

« Nous irons à la maison du Seigneur !

Maintenant notre marche prend fin  
devant tes portes, Jérusalem !

**Jérusalem, te voici dans tes murs :**  
**ville où tout ensemble ne fait qu'un !**

**Refrain**

C'est là que montent les tribus,  
les tribus du Seigneur, \*  
là qu'Israël doit rendre grâce  
au nom du Seigneur.

**C'est là le siège du droit,  
le siège de la maison de David.**

*Refrain*

Appelez le bonheur sur Jérusalem  
« Paix à ceux qui t'aiment ! »

**Que la paix règne dans tes murs,  
le bonheur dans tes palais ! »**

*Refrain*

A cause de mes frères et de mes proches,  
je dirai : « Paix sur Toi ! »

**A cause de la maison du Seigneur notre Dieu,  
je désire ton bien.**

*Refrain*

➤ **Psaume 126** (Antienne : *Toi Notre Dame : [ 109 ]*)

Chantée au début et à la fin du psaume - Versets chantés en alternance chœur/ass

**Toi Notre Dame, nous te chantons !**

**Toi notre Mère, nous te prions.**

Si le Seigneur ne bâtit la maison,  
les bâtisseurs travaillent en vain ; \*  
si le Seigneur ne garde la ville,  
c'est en vain que veillent les gardes.

En vain tu devances le jour,  
tu retardes le moment de ton repos, +  
tu manges un pain de douleur : \*  
Dieu comble son bien-aimé quand il dort.

Des fils, voilà ce que donne le Seigneur,  
des enfants, la récompense qu'il accorde ;  
comme des flèches aux mains d'un guerrier,  
ainsi les fils de la jeunesse.

**Heureux l'homme vaillant  
qui a garni son carquois de telles armes ! \*  
S'ils affrontent leurs ennemis sur la place,  
ils ne seront pas humiliés.** *Antienne*

➤ **Psaume CANTIQUE (EP1)** (Antienne : *Vierge sainte : [ 116 ] chantée  
au début et à la fin du Psaume*)

**Vierge Sainte, Dieu t'a choisie depuis toute éternité,  
Pour nous donner son Fils bien aimé.  
Pleine de grâce nous t'acclamons !  
Ave ! Ave ! Ave ! Ave Maria !**

**Versets LUS PAR TOUS**

Qu'il soit béni, le Dieu et Père  
de notre Seigneur, Jésus, le Christ !  
Il nous a bénis et comblés  
des bénédictions de l'Esprit,  
au ciel, dans le Christ.

**Il nous a choisis, dans le Christ,  
avant que le monde fût créé,  
pour être saints et sans péchés devant sa face  
grâce à son amour.** *Antienne*

Il nous a prédestinés  
à être, pour lui, des fils adoptifs  
par Jésus, le Christ.  
Ainsi l'a voulu sa bonté,

A la louange de gloire de sa grâce,  
la grâce qu'il nous a faite  
dans le Fils bien-aimé.

*Antienne*

En lui, par son sang,  
nous avons le rachat,  
le pardon des péchés.

C'est la richesse de sa grâce  
dont il déborde jusqu'à nous  
en toute intelligence et sagesse.

Il nous dévoile ainsi le mystère de sa volonté,  
selon que sa bonté l'avait prévu dans le Christ :  
pour mener les temps à leur plénitude,  
récapituler toutes choses dans le Christ,  
celles du ciel et celles de la terre.

*Antienne*

➤ Après l'homélie (*Antienne : Réjouis-toi Marie : [ 97 ]*)  
**Réjouis toi, Marie, toute aimée de Dieu,  
Réjouis toi, Mère de Dieu.**

➤ [ 71 ] "Magnificat" (*de Sainte Anne d'Auray*)  
**Magnificat, Magnificat, anima mea Dominum.**

1 - Il s'est penché sur son humble servante,  
Désormais tous les âges me diront bienheureuse.  
Le Puissant fit pour moi des merveilles,  
Saint est son Nom.

2 - Son Amour s'étend d'âge en âge  
Sur ceux qui le craignent.  
Déployant la force de son bras,  
Il disperse les superbes.

3 - Il renverse les puissants de leurs trônes,  
Il élève les humbles;  
Il comble de bien les affamés,  
Renvoie les riches les mains vides.

4 - Il relève Israël son serviteur,  
Il se souvient de son Amour.  
De la promesse faite à nos pères,  
En faveur d'Abraham et de sa race à jamais.

5 - Rendons gloire au Père tout puissant,  
A son Fils Jésus Christ le Seigneur,  
A l'Esprit qui habite en nos cœurs,  
Dans les siècles des siècles ...AMEN

➤ Prière d'INTERCESSION (Antienne : *Béni sois-Tu, Seigneur* : [ 17 ] )

**Béni sois-tu Seigneur, en l'honneur de la Vierge Marie,  
Béni sois-Tu, Seigneur!**

➤ [ 67 ] "Laudate omnes gentes" (Répertoire de TAIZE)

**Laudate omnes gentes, laudate Dominum. (Bis)**

(Louez le Seigneur, tous les peuples)

➤ [ 108 ] "Tantum ergo"

Tantum ergo Sacramentum  
Veneremur cernui ;  
Et antiquum documentum  
Novo cedat ritui ;  
Præstet fides supplementum  
Sensum defæctui.  
Genitóri, Genitóque  
Laus et jubilatio,  
Sálus, hõnor, virtus quoque  
Sit et benedictio ;  
Procedenti ab utróque  
Cõmpar sit laudatio. Amen

Adorons, le front courbé,  
Un si grand sacrement ;  
Que le symbole ancien  
Cède la place au rite nouveau ;  
Que la foi supplée  
À la faiblesse de nos sens.  
Au Père et au Fils,  
Louange et jubilation.,  
Respect, honneur,  
Puissance et bénédiction ;  
Et semblable louange à Celui  
qui procède de tous deux. Amen

*Panem de cælo præstitisti Omnes delectamentum in se habentem*

➤ [ 43 ] "Buquel ar Wer'chez" :

1. Pa oan buguelik, ebars er guer,  
Ma mam lare d'in alies,  
Me na n'on nemert eur vam dister,  
Eur vam all a peuz, ar Werc'hez. (Disk)

**Gwerc'hez ni a zo ho pugale  
Hag ho kar evel hon zud kog,  
Hon diwallet holl, korf hag ine  
Ma c'hefomp holl, d'ar baradoz. (Bis)**

2. Honnez enn Env a zo rouanez,  
Hag he c'hano a zo Mari,  
Pa vi, brasoc'h, gan'in eun dewez,  
E teui d'he gwelet d'he zi. (Disk)

5. Gwerc'hez, a guichen ar vech kentan,  
M'ho kwelis, ebars n'ho chapel,  
E santiz ma c'halon o toma,  
Wit biken e oant ho puguel. (Disk)

13. Honzud, pell ouz'omp, hen goud ouzoc'h,  
War vor 'renk gonid ho bara.  
Bezet ho mam, n'he d'euz nemert oc'h,  
Ewit c'harz ar mor d'ho lonka. (Disk)

1. Quand j'étais tout enfant à la maison,  
Ma mère me disait souvent :  
Moi, je ne suis qu'une mère bien faible,  
Tu as une autre mère, la Vierge. (Refrain)

Vierge, nous sommes vos enfants.  
Et nous aimons comme nos pères.  
Gardez nos corps, gardez nos âmes,  
Afin que tous, nous allions au paradis. (Bis)

2. Celle-là, au ciel est reine,  
Et son nom est Marie,  
Quand tu seras plus grand, avec moi,  
Un jour, tu viendras la voir chez elle. (Ref)

5. O Vierge, depuis la première fois,  
Où je vous vis dans votre chapelle,  
Je sentis mon cœur s'embraser,  
Et pour toujours je devins votre enfant. (Ref)

13. Nos parents, loin de nous, vous le savez,,  
Sur mer, doivent gagner leur pain.,  
Soyez leur mère, ils n'ont que vous,  
Pour défendre à la mer de les engloutir. (R)

**En raison des règles sanitaires en vigueur : MERCI D'EMPORTER CETTE  
FEUILLE AVEC VOUS et de ne pas la déposer à la chapelle ou sur le tertre.**

Abalamour d'ar reolennoù yec'hed, mar plij, kemerit ar follenn-man ganeoc'h.  
N'eo ket posubl he leuskel nag er chapel, na war an duchenn. Trugarez deoc'h

Due to the health regulations in force: THANK YOU FOR TAKING THIS SHEET WITH  
YOU and not to leave it in the chapel or on the mound.